Edition 130/ May 23, 2021 /
Pentecost Sunday
Edición 130/ 23 de mayo de 2021/
Domingo de Pentecostés

Saint Benedict Parish

25 Arlington St. Somerville MA 02145

www.stbenedictps.org
stbenedictps25@gmail.com
Saint Benedict Parish Somerville
Saint Benedict's Parish
@stbenedictsp
@benedicts_st
25 Arlington Street Somerville, MA 02145
1-617-625-0029
Archdiocese of Boston

MASS SCHEDULE
SAT: 4:00 p.m. (Eng) YOUTUBE
SUN: 9:00 a.m. (bilingual)

HORARIO DE MISAS
LUN-VIE 7:00 p.m. (esp) YOUTUBE
SÁB: 6:00 p.m. (esp)
DOM: 9:00 a.m. (bilingüe)
11:00 a.m. (esp) YOUTUBE
1:00 p.m. (esp)

Office Hours / Horario oficina:
12:00 p.m. - 6:00 p.m;
Monday to Friday/ Lunes a viernes

except holidays and as posted/
a excepción de fiestas o que se
indique lo contrario

PARISH PRIESTS, DEACON & STAFF /
SACERDOTES, DIÁCONO Y PERSONAL

REV. ALEJANDRO LÓPEZ CARDINALE,
Pastor / Párroco

REV. HILARY OGONNA NWAINYA,
In Residence / En residencia

JOSÉ B. TORRES,
Deacon / Diácono

CLAUDIA PLEITEZ,
Evangelization & Mission Director/
Directora de Evangelización y Misión

YESSENIA LÓPEZ,
Business Manager / Directora de finanzas

ANTONIA CASTILLO,
Housekeeper

MARIANGELA GOMINHO,
Music Director/ Directora de musica

ANNOUNCEMENTS

SECOND COLLECTION THIS WEEKEND

This week's second collection supports the formation and training of seminarians in the Archdiocese of Boston for service, we pray, as future priests. We are blessed that many are responding to the call to serve as priests. Please be generous and support these seminarians on their journey toward their ordination to the priesthood. For more information, please visit www.VocationsBoston.org.

COVID-19 SPECIAL COLLECTION

Cardinal Seán has asked for an Emergency COVID special collection the first weekend in June for the Church in India and Brazil where there is immense suffering and loss of life occurring due to the pandemic. The Catholic Church, through Catholic Relief Services (CRS), is on the ground in those countries working to support local hospitals and programs which are being overwhelmed and which have reached a breaking point. All support is greatly appreciated.

COVID-19 VACCINE INFORMATION SESSION

We will have an information session for the Covid-19 vaccine via zoom on Wednesday, May 26, at 8pm. For information accessing the session, please call the parish office.

PRAY THE ROSARY TO END COVID-19 PANDEMIC

Pope Francis is urging all Catholics and Marian Shrines around the world to dedicate the month of May to a marathon of prayer for an end to the Covid-19 pandemic. Here at St. Benedict's we will be responding to Pope Francis' prayer request by dedicating the rosary prayed Monday through Friday at 5:45pm to end the pandemic. All are welcome to join us in the church, but if you are not able, we encourage you to pray the rosary in your homes.

CATHOLIC APPEAL

As every year we are in the middle of the Archdiocesan Catholic Appeal. We thank those who have already collaborated and we encourage all those who have not yet done so to send us or send directly to the archdiocese their donation to achieve the proposed goal. Thank you for your collaboration.

CELEBRATION OF MASS

Please tune in to CatholicTV.org, YouTube or other media outlets to celebrate Mass from home and to view Vatican news. Mass is celebrated on Sundays on local television on channel 38 at 7am and channel 56 at 8am. Also tune into our YouTube Channel Saint Benedict Parish Somerville for Saturday Mass presided at St. Benedict Parish. Please see the front cover for the schedule.

ANUNCIOS

SEGUNDA COLECTA ESTE FIN DE SEMANA

La segunda colecta de esta semana apoya a la formación y el entrenamiento de seminaristas en el Arquidiócesis de Boston para servicio como sacerdotes del futuro. Somos bendecidos que muchos están respondiendo a la llamada a servir como sacerdotes. Por favor sean generosos y apoyen a estos seminaristas en su camino hacia su ordenación al sacerdocio. Para más información visite www.VocationsBoston.org.

COLECTA ESPECIAL COVID-19

El Cardenal Seán ha solicitado una colecta especial urgente de COVID el primer fin de semana de junio para la Iglesia en India y Brasil, donde hay un inmenso sufrimiento y pérdida de vidas debido a la pandemia. La Iglesia Católica, a través de Catholic Relief Services (CRS), está presente en esos países que trabajan para apoyar a los hospitales y programas locales que están siendo abrumados y que han llegado a un punto de quiebra. Te agradecemos todo el apoyo .

SESIÓN INFORMATIVA SOBRE LA VACUNA COVID-19

Tendremos una sesión de información sobre la vacuna de Covid-19 a traves de zoom el miércoles 26 de mayo a las 8 pm. Para obtener información sobre cómo acceder a la sesión, llame a la oficina parroquial.

REZAR EL ROSARIO PARA PEDIR POR EL FIN DE LA PANDEMIA DEL COVID

El Papa Francisco pide a los católicos y a los santuarios marianos de todo el mundo dedicar el rezo del santo Rosario del mes de mayo por el fin de la pandemia de Covid-19. Aquí, en San Benito nos uniremos a esta noble petición con nuestro santo Rosario de lunes a viernes a las 5:45 pm. Todos son bienvenidos a unirse a nosotros en la iglesia, pero si no pueden, les animamos a rezar el rosario en sus hogares.

CAMPAÑA CATÓLICA

Como todos los años estamos en medio de la Campaña Católica arquidiocesana. Agradecemos a aquellos que ya han colaborado y animamos a todos aquellos que aun no lo han hecho que nos hagan llegar o enviar su ayuda para alcanzar la meta propuesta. Muchisimas gracias por su colaboración.

CELEBRACIÓN DE EUCARISTÍAS

Sintoniza nuestro canal de YouTube, Saint Benedict Parish Somerville para participar en las Eucaristías. Por favor ve la portada de este boletín para los horarios.

Presiona aquí para ver nuestro canal de youtube

MASS INTENTIONS
INTENCIONES DE MISA

Sat/Sáb-5/22 4pm Paul Chochrek (L/M)
Chochrek & Sidabras Families (D)

6pm Carlos Alejandro Díaz (D/M)

Sun/Dom-5/23 9am María Tráncito Mendoza (D/F)

11am Pro Populo

1pm Elmer Omar Galvez (D/M)
1st Anniversary

Mon/Lun-5/24 7pm Guillermo Burbano (D/M) Anniversary
María Antonia de Burbano(L/F)
Birthday

Tue/Mar-5/25 7pm Todos los matrimonios en crisis

Thu/Jue-5/27 7pm Jose Diogo & Family,
Albert Carlson & Parents,
Emmanuel Lima & Family (D)

Fri/Vie-5/28 7pm Pauline Dowd (D/F)

Sat/Sáb-5/29 4pm Margaret Welch (D/F) &
William & Mary O'Connell (D)

6pm José María Martínez (D/M)

Sun/Dom-5/30 9am Simão & Maria João &
Manuel Raposo (D)

11am Henry Fuentes &
Maria Calles de Fuentes (L)
1st Wedding Anniversary

1pm Pro Populo

ONLINE GIVING

Press the link provided to start donating. Thank you for your support.

https://www.osvhub.com/saint-benedict-parish/funds/weekly-offertory

DONAR EN LÍNEA

Por favor presionar el enlace proveido para empezar a donar. Gracias por su apoyo.

LET US PRAY FOR THE SICK OF THE PARISH
OREMOS POR LOS ENFERMOS DE LA COMUNIDAD

Jonathan Ramirez
Henry Fuentes
Delia Peña
Delfina Chacón
Maria Sara Guardado
Joel Áviles
Veronica Aguilar Hernández
Luis Alfredo
Maria Benitez
Carmelo Benitez
Idalia Rodriguez
Dolores Interiano
Noel Antonio Yanes
Rosario d Carmen Mendoza
Reina Flores & family
Maria Flores
Ladislao Mendoza
Ceferino Aguirre
Jeffrey Aguirre
Maria Teresa
Marlin Bonilla
Merenjildo y Gladis Moran
Abel Perez
Julio Melara
Benjamin Santa Cruz
Familia Melara Tejada
Mark Morrison
Fausto V. Dominguez
Miguel Lones
Fredy Antonio Calles
Jose Mancia
Silas Perlera
Dania Liseth López
Joan Brennick
Neri Torres
Josue Gabriel Sola
Tomasa Bautista Geronimo
Natividad Silva
Gail Duggan
Eugene Duggan
Shirley Rooney
Paul Chochrek

THANKS TO YOUR GENEROSISTY

May 16 Parish Collection -$3,176
Online giving up to May 16- $145
Ascension Thursday - $623

GRACIAS A TU GENEROSIDAD

Colecta parroquial del 16 de mayo- $3,176
Donaciones en línea hasta el 16 de mayo - $145
Ascensión del Señor - $623

BREAD, WINE & CANDLES
PAN, VINO Y VELAS
May - Mayo

In memory of/ en memoria de
Eusebio y Georgina Sánchez-Fuentes

EUCHARISTIC ADORATION
COME LET US ADORE HIM

Every Thursday 12pm-6:45pm

Last Sunday of the Month 5pm-6pm

ADORACIÓN AL SANTÍSIMO SACRAMENTO
VENID Y ADOREMOS

Todos los jueves 12pm-6:45pm

Último domingo del mes 5pm-6pm

"The Church lives from the Eucharist. This truth not only expresses a daily experience of faith, but encapsulates in synthesis the nucleus of the mystery of the Church. She experiences with joy how the Lord's promise is continually being realized in many ways: "Behold, I am with you every day until the end of the world" (Mt 28:20); in the Holy Eucharist, through the transformation of bread and wine into the body and blood of the Lord, she rejoices in this presence with a unique intensity."

Pope Saint John Paul II

-

"La Iglesia vive de la Eucaristía. Esta verdad no expresa solamente una experiencia cotidiana de fe, sino que encierra en síntesis el núcleo del misterio de la Iglesia. Ésta experimenta con alegría cómo se realiza continuamente, en múltiples formas, la promesa del Señor: « He aquí que yo estoy con vosotros todos los días hasta el fin del mundo » (Mt 28, 20); en la sagrada Eucaristía, por la transformación del pan y el vino en el cuerpo y en la sangre del Señor, se alegra de esta presencia con una intensidad única."

Papa San Juan Pablo II

Eucharistic Adoration
Every Thursday 12pm-6:45pm &
Last Sunday of the month 5pm-6pm

Confessions
Monday, Tuesday, Thursday & Friday- 5:15pm-6:20pm

Baptisms
Call the rectory to schedule

Marriage
Call rectory office

Anointing of the Sick
Emergency anointing of the sick only

Visit to the Sick
Call the rectory to make arrangements.

Adoración Eucarística
Todos los jueves 12pm-6:45pm y
Último domingo del mes 5pm-6pm

Santo Rosario y oración vespertina
Lunes a las viernes- santo rosario 5:45pm
y vísperas 6:30pm

Confesiones
Lunes, martes, jueves y viernes- 5:15pm-6:20pm

Bautizos
Contacta la oficina parroquial

Matrimonios
Contacta la oficina parroquial

Unción de los enfermos
Unción por emergencia solamente

Visita a los enfermos
Contacta la casa parroquial

From Father Alejandro's Desk

Dear Parishioners,

Christ is risen! He is truly risen!

This weekend we celebrate the Solemnity of Pentecost and the "official" birth of the Church as a community of followers of the Risen Jesus. We move from our Easter itinerary to the every day's itinerary. We certainly know that nothing has been easy since last year as a result of the pandemic. However, despite these difficulties, in some countries we are already seeing the light at the end of the tunnel and we are happy to be able to assume life without the restrictions that the virus brought. May this Solemnity of Pentecost give us as the authentic fruit of the Holy Spirit the possibility of being, living, following Jesus and acting as a member of the ecclesial community, assuming our baptismal vocation and collaborating to build the Kingdom of God among us.

We join with our prayers to our seminarians, asking Jesus that they may communicate to all the joy of his call and be shepherds according to his heart. We invite everyone to join us for Holy Hour at 5pm on the next last Sunday of the month. It will be an opportune moment to thank Jesus for coming out to meet us and walking with us on our journey of faith.

In communion of prayers for each other and the Virgin Mary as well as, Mother of the Church and our Mother. With her we say: come with us as we walk, Holy Mary, come!

Father Alejandro

Del escritorio del Padre Alejandro

Queridos feligreses,

¡Jesucristo ha resucitado! ¡Verdaderamente ha resucitado!

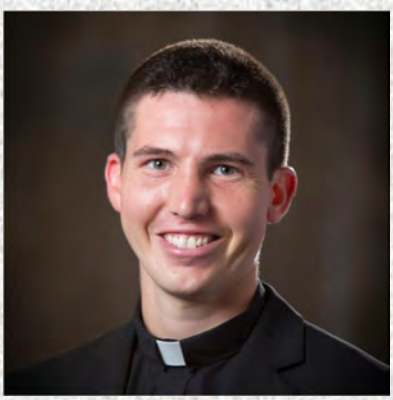
Con este fin de semana, solemnidad de Pentecostés y nacimiento "oficial" de la Iglesia como comunidad de seguidores de Jesús Resucitado, pasamos de nuestro itinerario pascual al itinerario de lo cotidiano, de lo sencillo. Sabemos, ciertamente, nada ha sido sencillo desde el año pasado a consecuencia de la pandemia. Sin embargo, a pesar de estas dificultades, en algunos países ya estamos viendo la luz al final del túnel y nos alegra poder asumir la vida sin las restricciones que el virus trajo. Que esta solemnidad de Pentecostés nos dé como fruto auténtico del Espíritu Santo la posibilidad de ser, vivir, seguir a Jesús y actuar como miembro de la comunidad eclesial asumiendo nuestra vocación bautismal y colaborando para construir el Reino de Dios entre nosotros.

Nos unimos con nuestras oraciones a nuestros seminaristas, pidiéndole a Jesús que puedan comunicar a todos la alegría de su llamado y sean pastores según su corazón. Invitamos a todos para que nos unamos a la Hora Santa a las 5pm el próximo último domingo de mes. Será un momento oportuno para agradecerle a Jesús que salga a nuestro encuentro y camine con nosotros en éste nuestro itinerario de fe.

En comunión de oraciones los unos por los otros y con la Virgen María, nuestra Madre, Madre de la Iglesia. Con ella decimos: ¡ven con nosotros al caminar, Santa María, ven!

Padre Alejandro

FIVE DEACONS WHO WILL BE ORDAINED TO THE PRIESTHOOD FOR THE ARCHDIOCES OF BOSTON AT THE CATHEDRAL OF THE HOLY CROSS ON MAY 22



[Deacon Fernando Ayala](#) | [Deacon David Campo](#) |

[Deacon Robert LeBlanc](#) | [Deacon Leonardo Moreira](#) | [Deacon Kevin Pleitez](#)

Prayer to Our Lady of Guadalupe for the Protection from Coronavirus

Holy Virgin of Guadalupe, Queen of the Angels and Mother of the Americas. We fly to you today as your beloved children. We ask you to intercede for us with your Son, as you did at the wedding in Cana.

Pray for us, loving Mother, and gain for our nation and world, and for all our families and loved ones, the protection of your holy angels, that we may be spared the worst of this illness.

For those already afflicted, we ask you to obtain the grace of healing and deliverance. Hear the cries of those who are vulnerable and fearful, wipe away their tears and help them to trust.

In this time of trial and testing, teach all of us in the Church to love one another and to be patient and kind. Help us to bring the peace of Jesus to our land and to our hearts.

We come to you with confidence, knowing that you truly are our compassionate mother, health of the sick and cause of our joy.

Shelter us under the mantle of your protection, keep us in the embrace of your arms, help us always to know the love of your Son, Jesus. Amen.

Source: United States Conference of Catholic Bishops

Oración a Nuestra Señora de Guadalupe para la protección contra el coronavirus

Virgen Santísima de Guadalupe, Reina de los Ángeles y Madre de las Américas. Acudimos a ti hoy como tus amados hijos. Te pedimos que intercedas por nosotros con tu Hijo, como lo hiciste en las bodas de Caná.

Ruega por nosotros, Madre amorosa, y obtén para nuestra nación, nuestro mundo, y para todas nuestras familias y seres queridos, la protección de tus santos ángeles, para que podamos salvarnos de lo peor de esta enfermedad.

Para aquellos que ya están afectados, te pedimos que les concedas la gracia de la sanación y la liberación. Escucha los gritos de aquellos que son vulnerables y temerosos, seca sus lágrimas y ayúdalos a confiar.

En este tiempo de dificultad y prueba, enséñanos a todos en la Iglesia a amarnos los unos a los otros y a ser pacientes y amables. Ayúdanos a llevar la paz de Jesús a nuestra tierra y a nuestros corazones.

Acudimos a ti con confianza, sabiendo que realmente eres nuestra madre compasiva, la salud de los enfermos y la causa de nuestra alegría.

Refúgianos bajo el manto de tu protección, Mantennos en el abrazo de tus brazos, ayúdanos a conocer siempre el amor de tu Hijo, Jesús. Amén

Fuente: United States Conference of Catholic Bishops

SCRIPTURE OF THE WEEK

9	Sun	Acts 10:25-26, 34-35, 44-48/1 Jn 4:7-10/ Jn 15:9-17
10	Mon	Acts 16:11-15/Jn 15:26—16:4a
11	Tue	Acts 16:22-34/Jn 16:5-11
12	Wed	Acts 17:15, 22—18:1/Jn 16:12-15
13	Thu	Acts 1:1-11/Eph 1:17-23 or Eph 4:1-13 or 4:1-7, 11-13/Mk 16:15-20
14	Fri	Acts 1:15-17, 20-26/Jn 15:9-17
15	Sat	Acts 18:23-28/Jn 16:23b-28
16	Sun	Acts 1:15-17, 20a, 20c-26/1 Jn 4:11-16/ Jn 17:11b-19

LECTURAS DE LA SEMANA

9	Dom	Hch 10,25-26. 34-35. 44-48/1 Jn 4,7-10/ Jn 15,9-17
10	Lun	Hch 16,11-15/Jn 15,26—16,4a
11	Mie	Hch 16,22-34/Jn 16,5-11
12	Mar	Hch 17,15, 22—18,1/Jn 16,12-15
13	Jue	Hch 1,1-11/Ef 1,17-23 or Ef 4,1-13 or 4,1-7, 11-13/Mc 16,15-20
14	Vie	Hch 1,15-17, 20-26/Jn 15,9-17
15	Sáb	Hch 18,23-28/Jn 16,23b-28
16	Dom	Hch 1,15-17, 20a, 20c-26/1 Jn 4,11-16/ Jn 17,11b-19

CARLI FENCE
MEDFORD
PLEASE VISIT OUR SHOWROOM.
781-391-8998
Tom and Ralph Carli
70 Union Street Medford, MA

BBC
BROADWAY BRAKE CORP.
HEAVY DUTY TRUCK & BUS PARTS & SERVICE
Where you get the "BRAKES"
45 Broadway · Somerville, MA · (617) 666-1100

CODEMAKERS
www.codemakers.us
Grades 3-5 Scratch and Python with Marty the Robot
Grades 6-8 Python with Misty the Robot
Fun & engaging teachers
Small group interactive learning
Coding & Robotics
Summer Camp
Arlington Now Open!
(617) 826-5191
4 Water St @ Mass Ave, Arlington, MA

Mt. Auburn Memorials, Inc.
Monuments & Lettering
583 Mount Auburn Street • Cambridge
617-876-9110
Since 1856
www.CanniffMonuments.com

WE ARE TAKING PATIENTS WITH COVID-19!
Vine Homecare & Staffing
Ensuring longer life expectancy with exceptional services and care
• Physical/Occupational/Speech Therapy
• Physical/Mental Assessments
• Skilled Nursing & more!
www.vinehomehealth.com
978-770-2023 • 646-469-3545

JOBS AVAILABLE!
Full Time Positions
Preschool Teachers
$16-$21 p/hour
Part Time Positions
Lifeguards
School Bus Drivers
& more!
To learn more, please visit our website:
www.ymcamalden.org
781-324-7680
the YMCA
FOR YOUTH DEVELOPMENT®
FOR HEALTHY LIVING
FOR SOCIAL RESPONSIBILITY

841 Main Street
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103
Rosaries from Flowers
"Handmade from the Flowers of your Loved One"
www.rosariesfromflowers.com

"God is Love" *1 John 4:8*

ADVERTISING SALES
PART TIME. WORK FROM HOME.
Sell Ads for this Bulletin and more.
Contact us or send your resume to hr@thebostonpilot.com
PilotBulletins

healthier priests.
stronger communities.
The strength of our communities depends on the well-being of our priests who tirelessly serve others.
SUPPORT OUR PRIESTS AT EASTER
donate at clergytrust.org — OR — SCAN HERE for Venmo, Google/Apple Pay, PayPal via Givebutter.
Supports our priests in good standing

College Planning Services
How to go to college without going broke!
We save parents money and lots of stress.
Call today for your free phone consultation
978-462-1666
www.collegeplanningservices.org

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of The Sea of the United States of America
Catholic Cruises and Tours to Worldwide Destinations
Mass is included with all of our tours!
Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes • Scottish Highlands • Camino, a walking journey for the soul
Call us today at 860-399-1785 or email Janet@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com
Catholic Cruises and Tours
Take your FAITH ON A JOURNEY

DONOR FELL THROUGH!
PLEASE HELP SAVE A LIFE
CONTACT: SAVELICIA@GMAIL.COM
KIDNEY TRANSPLANT DONOR NEEDED!
BLOOD TYPE "O" POSITIVE